

 **GLOSS FIRE**



**BIOCHIMENEA
AUTOMÁTICA
DALEX**

Manual de usuario

Biochimenea automática Dalex

Antes de instalar y operar la biochimenea, es necesario leer este manual y observar las medidas de seguridad indicadas en el mismo.

El fabricante no se hace responsable de los daños que se produzcan como consecuencia del incumplimiento de las normas y precauciones de instalación.

El fabricante no se hace responsable de los daños causados como consecuencia del incumplimiento de los requisitos especificados en este manual y el proyecto técnico individual. Conserve las instrucciones durante todo el ciclo de explotación de la biochimenea.

La biochimenea debe retirarse fácilmente del nicho o lugar de su instalación.

La biochimenea automática serie Dalex es un producto decorativo que reproduce una llama abierta. Se utiliza como elemento interior para soluciones arquitectónicas y se empotra en nichos especialmente preparados, portales, estructuras domésticas y residenciales similares.

El bioetanol se utiliza como combustible para la biochimenea.

No es un dispositivo de calefacción.

La biochimenea tiene un sistema de control electrónico incorporado con sensores de seguridad avanzados que brindan estabilización automática de la llama en diferentes niveles, apagan la biochimenea en caso de emergencia y bloquean la chimenea cuando los parámetros controlados superan los valores permitidos, así como como protección contra descargas eléctricas.

- 🔥 Biochimenea - 1 ud.
- 🔥 Cable para conexión a la red eléctrica - 1 ud.
- 🔥 Mando a distancia - 1 pieza
- 🔥 Vidrio protector resistente al calor – 1 ud. (para Dalex 700-2000), 2 uds. (para Dalex 2100-2500)
- 🔥 Soporte de vidrio – 2 uds. (para Dalex 700-1500), 3 uds. (para Dalex 1600-2000), 4 piezas (para Dalex 2100-2500)
- 🔥 Llave hexagonal (para fijar el vidrio) - 1 ud.
- 🔥 Embudo (para verter combustible) - 1 ud.
- 🔥 Instrucciones de funcionamiento 1 - copia.

*** Notas:**

1. En algunos modelos de biochimenea, el cable de conexión eléctrica puede salir del cuerpo de la biochimenea y no se suministra como una unidad separada. La longitud mínima del cable es de 1,5 m. Otras longitudes de cable están disponibles bajo pedido.
2. Es posible la entrega de una biochimenea con dos vidrios protectores, que se especifica al realizar el pedido.
3. Es posible suministrar una biochimenea con una superficie frontal de color dorado (Dalex gold) o con una superficie de acero inoxidable (Dalex steel).
4. El kit de biochimenea automática no incluye un hogar metálico externo de protección y decoración (elemento interior en el que se integra una biochimenea). La posibilidad de su entrega y diseño se negocia por separado en un pedido individual.

¡ATENCIÓN! Compruebe el alcance de la entrega al comprar una biochimenea.

Biochimenea	Dimensiones totales, mm	Longitud de la línea de fuego, mm	Número de niveles de llama	Volumen de llenado del tanque de combustible en litraje	Tiempo de combustión estimado, hora	Área de la habitación, no menos de, m ²	Peso, kg
Dalex 700	700x280x195	600	4	3,0	2.39-6.15	19	29
Dalex 800	800x280x195	700	4	3,4	2.50-6.48	22	32,5
Dalex 900	900x280x195	800	4	3,8	2.58-7.17	23	35,4
Dalex 1000	1000x280x195	900	4	4,4	3.18-8.04	25	39
Dalex 1100	1100x280x195	1000	4	4,8	3.21-8.24	27	42
Dalex 1200	1200x280x195	1100	4	5,2	3.28-8.40	29	44,7
Dalex 1300	1300x280x195	1200	4	5,6	3.32-8.52	32	48,4
Dalex 1400	1400x280x195	1300	4	6,0	3.36-8.48	35	51,4
Dalex 1500	1500*280*195	1400	4	6,6	3.37-9.01	38	55,2
Dalex 1600	1600*280*195	1500	4	7,0	3.37-8.45	41	58,1
Dalex 1700	1700*280*195	1600	4	7,4	3.34-8.38	43	61
Dalex 1800	1800*280*195	1700	4	7,9	3.33-8.33	46	64,4
Dalex 1900	1900*280*195	1800	4	8,3	3.27-8.18	49	67,3
Dalex 2000	2000*280*195	1900	4	8,7	3.11-7.15	52	70,3
Dalex 2100	2100x280x195	2000	4	9,1	3.02-6.49	55	73,2
Dalex 2200	2200x280x195	2100	4	9,5	2.51-6.20	58	76,1
Dalex 2300	2300x280x195	2200	4	9,9	2.28-5.46	61	79,1
Dalex 2400	2400x280x195	2300	4	10,4	2.15-5.12	64	82
Dalex 2500	2500x280x195	2400	4	10,8	1.48-4.30	67	86

* Nota:

1. El tiempo de combustión depende de la cantidad de llenado del tanque y del nivel de la llama durante la combustión.
2. El tiempo de aparición de la llama es de 2 a 15 minutos y depende de la temperatura del ambiente, la cantidad de llenado del tanque, el modelo y otras características de la biochimenea.
3. El fabricante asume condicionalmente la altura de la llama para cada nivel.
4. Debido a la constante modernización de la biochimenea, son posibles algunos cambios o desviaciones de las características especificadas.

La fuente de alimentación de la biochimenea es una red eléctrica monofásica de tres hilos (con puesta a tierra de protección) con estándares de calidad de energía según DSTU EN 50160:2014.

Tensión nominal de alimentación, V - 230.

La frecuencia de la corriente de red es de 50 Hz.

El consumo máximo de energía es de 1,5 kW (a corto plazo, no más de 3 minutos).

Corriente nominal de corte:

- interruptor automático - 6,3 A.
- dispositivos de corriente residual - 30 mA

La biochimenea está conectada a una línea eléctrica separada con un interruptor automático instalado.

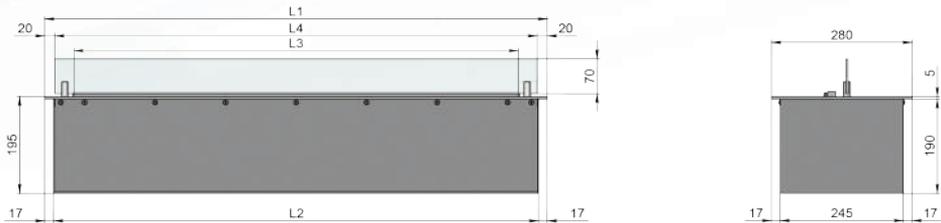
La biochimenea está equipada con un transmisor de radio y un receptor de radio. Controlado por un control remoto por radio con una frecuencia portadora de 433 MHz

3.2 CONDICIONES DE USO

Según la versión climática, la biochimenea corresponde a la categoría UHL4.2 GOST 15150, que corresponde a las siguientes condiciones de funcionamiento:

- temperatura ambiente - de 10 a 35 grados,
- valor medio anual de la humedad relativa del aire - 60% a 20 grados.

4 DIMENSIONES

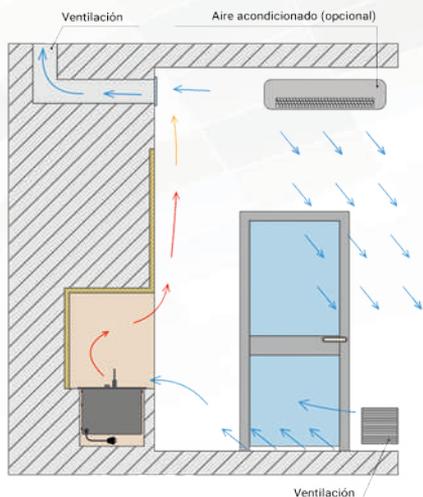


Biochimenea	L1, MM	L2, MM	L3*, MM	L4, MM
Dalex 700	700	665	600	660
Dalex 800	800	765	700	760
Dalex 900	900	865	800	860
Dalex 1000	1000	965	900	960
Dalex 1100	1100	1065	1000	1060
Dalex 1200	1200	1165	1100	1160
Dalex 1300	1300	1265	1200	1260
Dalex 1400	1400	1365	1300	1360
Dalex 1500	1500	1465	1400	1460
Dalex 1600	1600	1565	1500	1560
Dalex 1700	1700	1665	1600	1660
Dalex 1800	1800	1765	1700	1760
Dalex 1900	1900	1865	1800	1860
Dalex 2000	2000	1965	1900	1960
Dalex 2100	2100	2065	2000	1030-2шт.
Dalex 2200	2200	2165	2100	1080-2шт.
Dalex 2300	2300	2265	2200	1130-2шт.
Dalex 2400	2400	2365	2300	1180-2шт.
Dalex 2500	2500	2465	2400	1230-2шт.

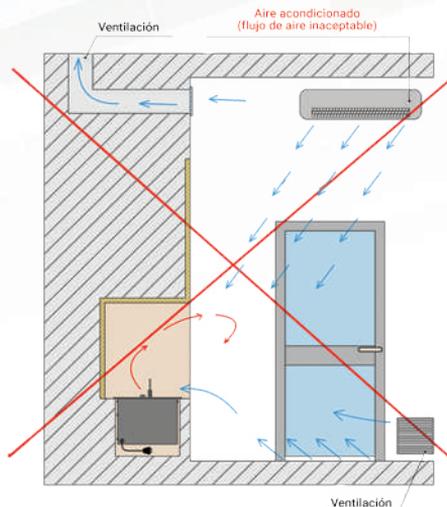
*La dimensión L3 determina la longitud de la boquilla y, en consecuencia, la longitud de la línea de fuego.

VENTILACIÓN EN LA HABITACIÓN

CORRECTO



INCORRECTO

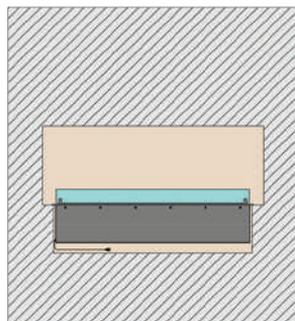


- Aire frío
- Aire tibio
- Aire caliente

¡Atención! En el momento de la operación de la biochimenea, es necesario garantizar un flujo constante de aire fresco en la habitación. No instale la biochimenea en lugares con corrientes de aire. La instalación de vidrio en la biochimenea es obligatoria.

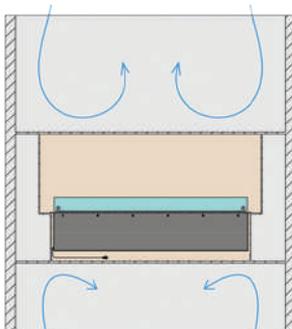
REQUISITO DE CONSTRUCCIÓN DE PARED

Permitido



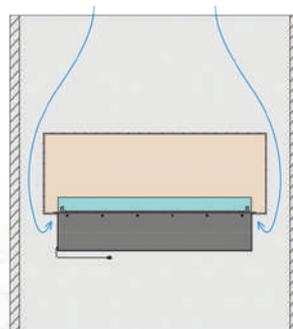
Instalación de una chimenea en una pared sólida. Opción de montaje recomendada.

Permitido



Instalación de una chimenea en una pared hueca, en la que se proporcionan particiones adicionales por encima y por debajo del nicho del hogar. Asegúrese de que la sección entre los deflectores sea hermética. Opción de montaje permitida.

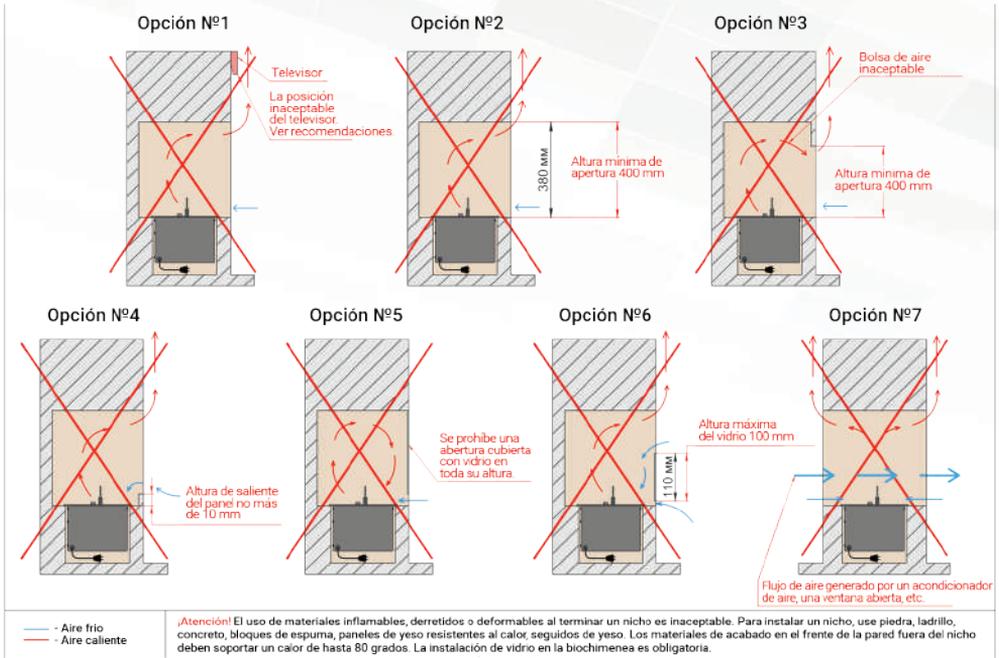
Prohibido



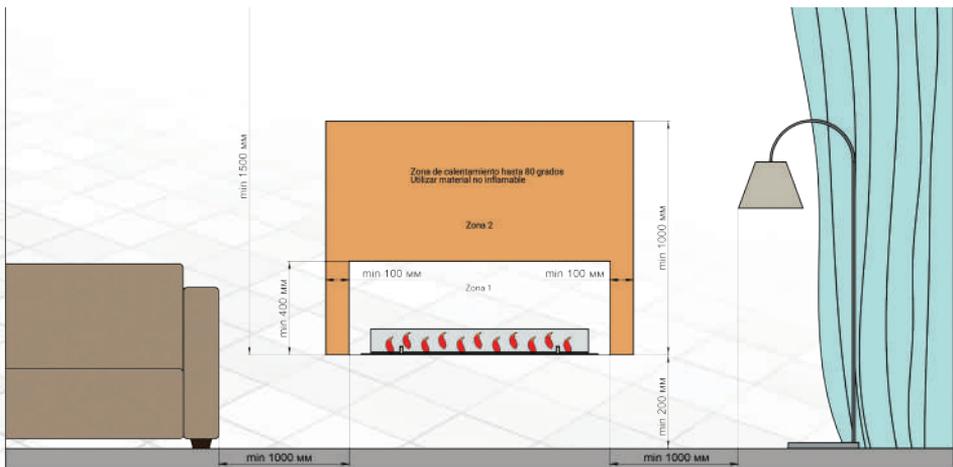
Instalación de una chimenea en una pared hueca, cuya estructura está abierta por encima y por debajo del nicho para el hogar (sin particiones adicionales). El aire caliente dentro de la pared causará corrientes negativas, lo que afectará negativamente la línea de fuego. Opción de montaje prohibida.

¡Atención! El uso de materiales inflamables, derretidos o deformables al terminar un nicho es inaceptable. Para instalar un nicho, use piedra, ladrillo, concreto, bloques de espuma, paneles de yeso resistentes al calor, seguidos de yeso. Los materiales de acabado en el frente de la pared fuera del nicho deben soportar un calor de hasta 80 grados.

ESQUEMAS PROHIBIDOS PARA LA INSTALACIÓN DE BIOCHIMENEA

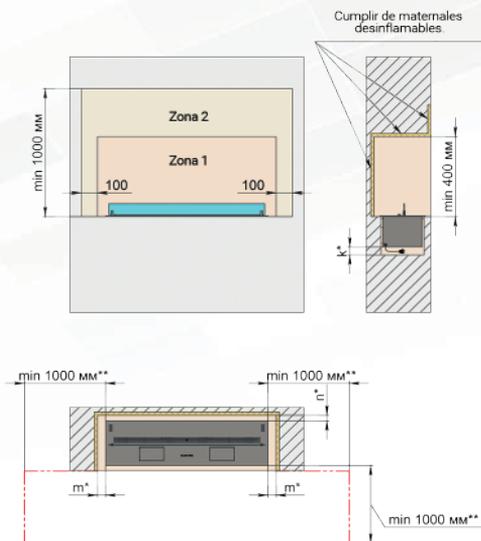


COLOCACIÓN DE UNA BIOCHIMENEA CERCA DEL MUEBLE

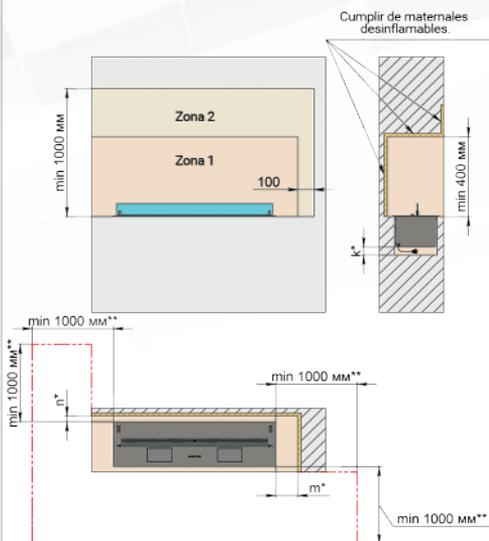


INSTALACIÓN DE UNA BIOCHIMENEA EN UN NICHU

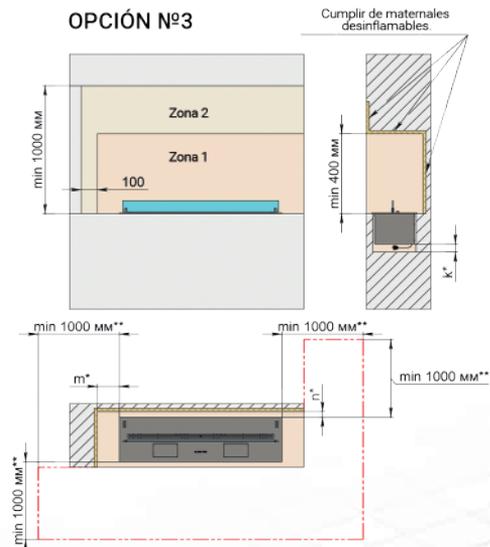
OPCIÓN Nº1



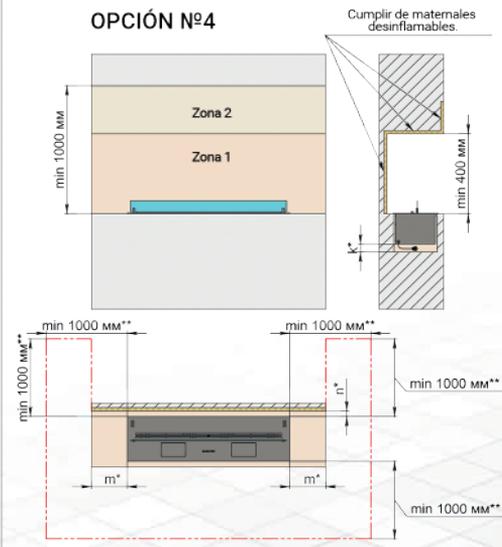
OPCIÓN Nº2



OPCIÓN Nº3



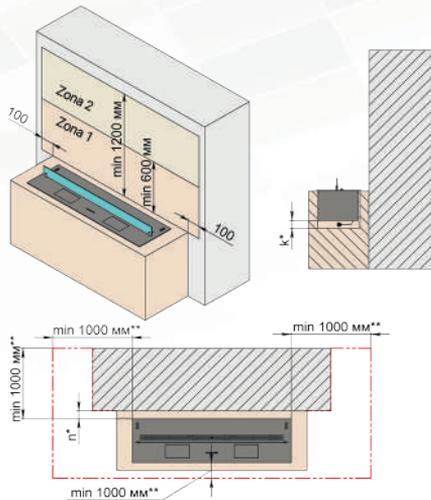
OPCIÓN Nº4



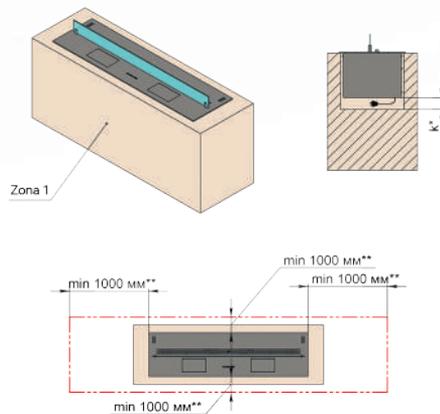
m*, n* - no menos de 50 mm, k* - no menos de 100 mm. ** Distancia mínima desde el borde de la biochimenea hasta el objeto inflamable más cercano. **¡Importante!** La zona 1 debe estar hecha de materiales no combustibles. La zona 2 debe soportar temperaturas de hasta 80 grados. La instalación de vidrio en una biochimenea es imprescindible. Conexión eléctrica - enchufe euro Min.3x1,5 mm², 230V, 50 Hz, PE.

INSTALACIÓN DE LA BIOCHIMENEA EN EL SOPORTE DE SUELO

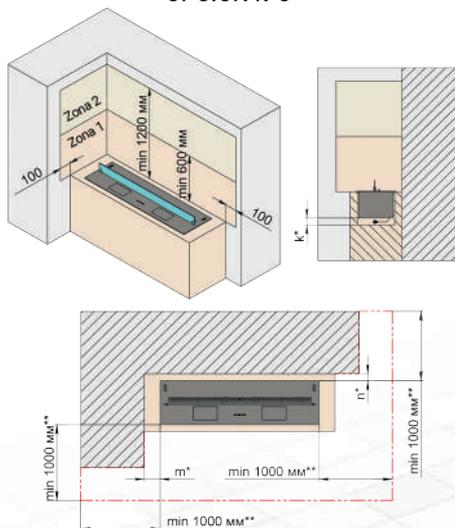
OPCIÓN Nº1



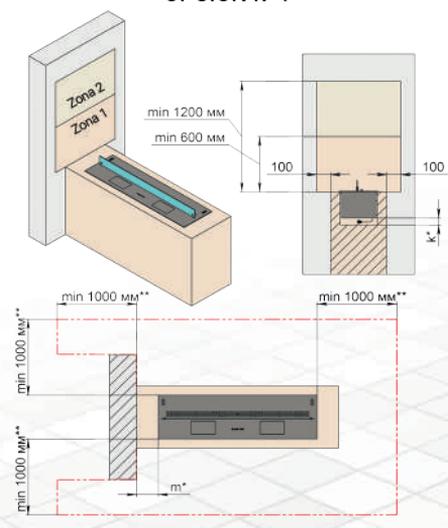
OPCIÓN Nº2



OPCIÓN Nº3



OPCIÓN Nº4



m*, n* - no menos de 100 mm. ** Distancia mínima desde el borde de la biochimenea hasta el objeto inflamable más cercano.

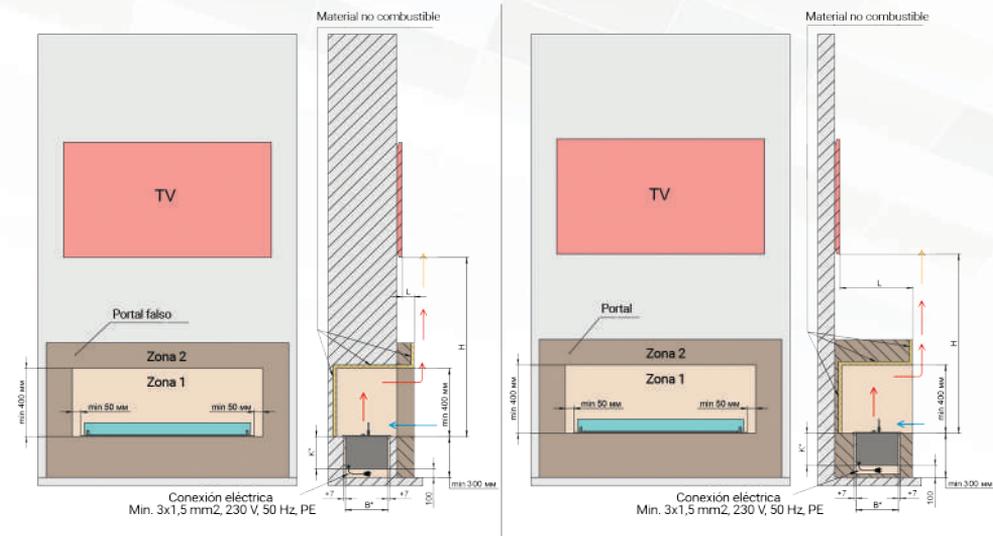
¡importante! La superficie del stand debe ser de materiales incombustibles. La zona 1 debe estar hecha de materiales no combustibles.

La zona 2 debe soportar temperaturas de hasta 80 grados. La instalación de vidrio en una biochimenea es imprescindible. Conexión eléctrica - enchufe euro Min.3x1,5 mm², 230V, 50 Hz, PE.

INSTALACIÓN DE LA BIOCHIMENEA EN EL PORTAL

OPCIÓN Nº1

OPCIÓN Nº2



— Aire frío
— Aire tibio
— Aire caliente

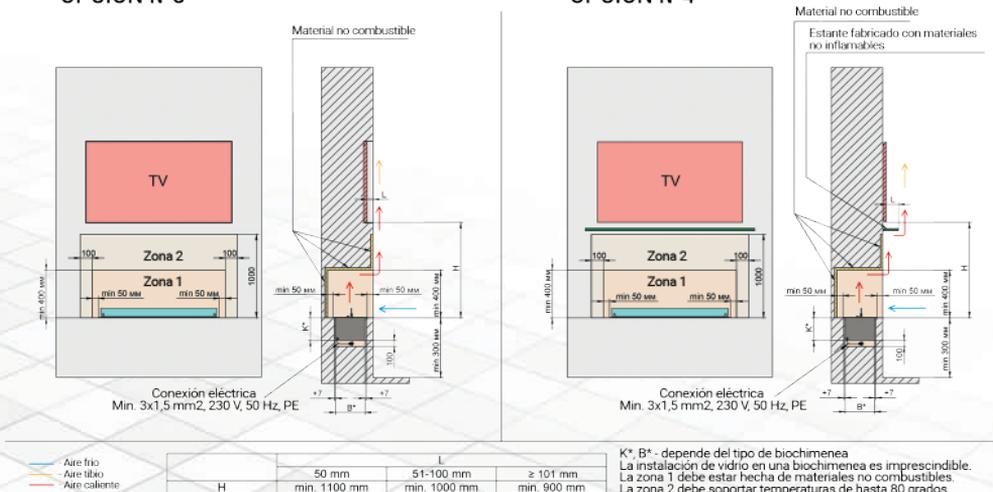
H	L		
	50 mm	51-100 mm	≥101 mm
	min. 1100 mm	min. 1000 mm	min. 900 mm

K*, B* - depende del tipo de biochimenea.
La instalación de vidrio en una biochimenea es imprescindible.
La zona 1 debe estar hecha de materiales no combustibles.
La zona 2 debe soportar temperaturas de hasta 80 grados.
Prever una toma tipo euro junto a la biochimenea.

INSTALACIÓN DE UNA BIOCHIMENEA DEBAJO DEL TELEVISOR

OPCIÓN Nº3

OPCIÓN Nº4



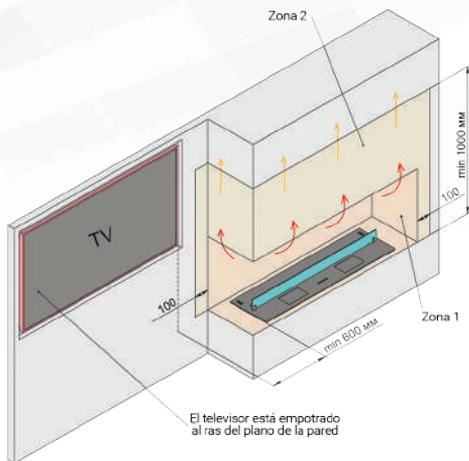
— Aire frío
— Aire tibio
— Aire caliente

H	L		
	50 mm	51-100 mm	≥ 101 mm
	min. 1100 mm	min. 1000 mm	min. 900 mm

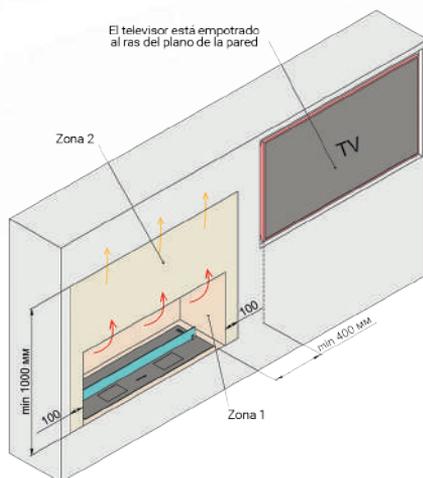
K*, B* - depende del tipo de biochimenea.
La instalación de vidrio en una biochimenea es imprescindible.
La zona 1 debe estar hecha de materiales no combustibles.
La zona 2 debe soportar temperaturas de hasta 80 grados.
Prever una toma tipo euro junto a la biochimenea.

INSTALACIÓN DE UNA BIOCHIMENEA CERCA DEL TELEVISOR

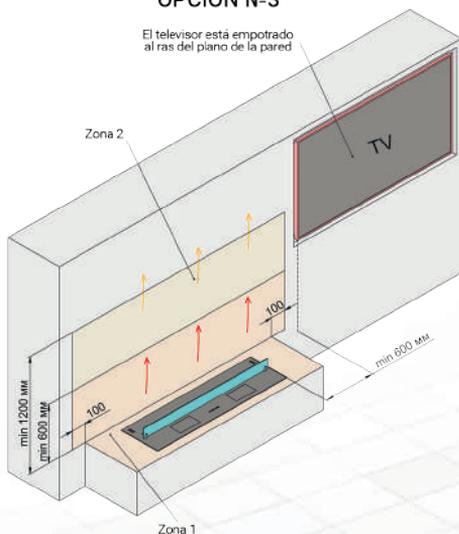
OPCIÓN Nº1



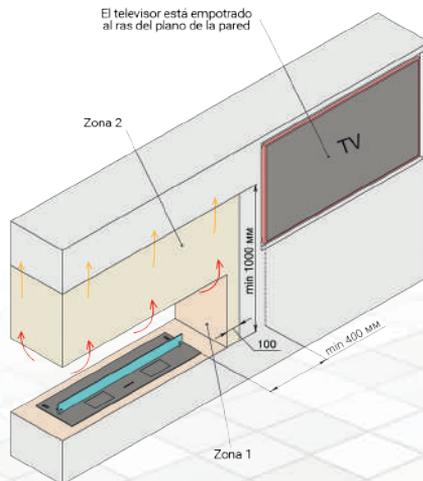
OPCIÓN Nº2



OPCIÓN Nº3



OPCIÓN Nº4



¡Importante! La zona 1 debe estar hecha de materiales no combustibles. La zona 2 debe soportar temperaturas de hasta 80 grados. La zona 2 debe soportar temperaturas de hasta 80 grados. La instalación de vidrio en una biochimenea es imprescindible.

¡ATENCIÓN!

No se deben colocar objetos sensibles al calor sobre la biochimenea. Esto puede causar rotura y acortar su periodo de explotación. El fabricante no se responsabiliza por los daños a los artículos que hayan sido dañados como resultado de la exposición a altas temperaturas.

7 INSTRUCCIONES DE USO

Proceda a usar la biochimenea solo después de leer los requisitos de estas instrucciones de funcionamiento y seguir los requisitos para la instalación y montaje.

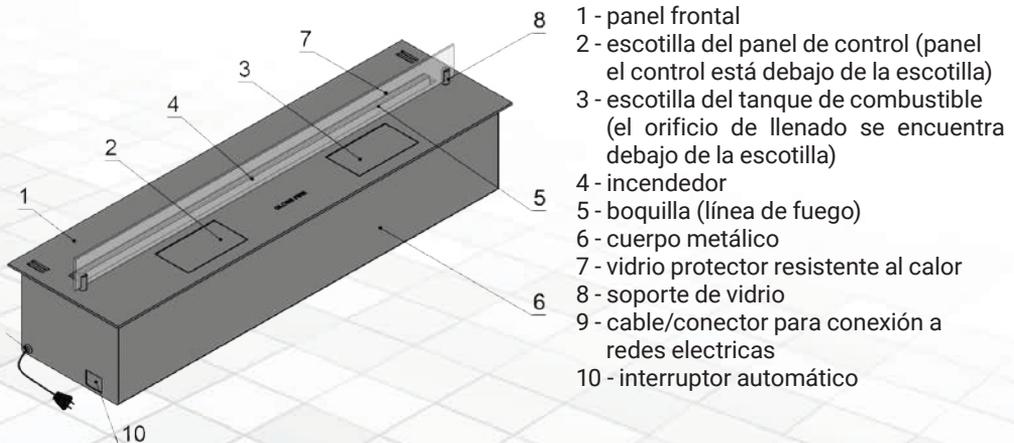
Después del transporte y retirada de la biochimenea del contenedor de transporte, antes del inicio de la operación, debe estar en una habitación con las condiciones especificadas en la cláusula 3.2 durante al menos 2 horas. En este caso, se recomienda abrir la tapa protectora 2 del panel de control.

Utilice únicamente bioetanol certificado para llenar la biochimenea. El fabricante recomienda utilizar únicamente biocombustible certificado BIONLOV el más alto grado de purificación.

¡ATENCIÓN!

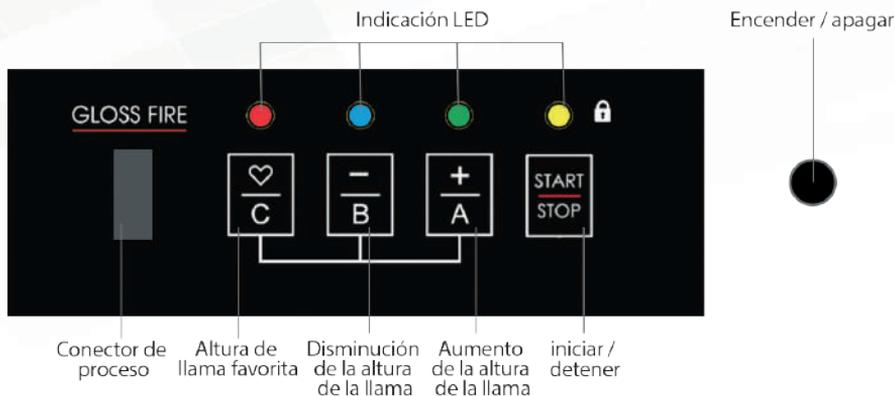
1. El uso de combustible de baja calidad afecta negativamente la estructura interna de la chimenea y puede provocar su avería.
2. No use combustible con sabores, aceites esenciales, colorantes y diversas impurezas.
3. El uso de combustible de baja calidad también puede provocar que durante la combustión se liberen humos potencialmente peligrosos para la salud.
4. El fabricante no es responsable de las consecuencias del uso de productos falsificados. El fabricante declina toda reclamación de garantía por defectos y daños en el producto derivados del uso de bioetanol de baja calidad.

7.1 ESQUEMA DE BIOCHIMENEA



7.2 CONTROLES E INDICACIÓN

El panel de control de la biochimenea está oculto debajo de la trampilla protectora 2. El propósito de los botones de control y los indicadores LED puede variar según el modo de funcionamiento de la biochimenea y se describe a continuación. Para las alertas sonoras, se incorpora un altavoz acústico en la biochimenea.



Conector tecnológico tipo USB. Cuando se opera una biochimenea no se utiliza.

¡ATENCIÓN!

El conector USB se utiliza exclusivamente con fines tecnológicos en la producción de biochimeneas y no está destinado a conectar otros dispositivos, como teléfonos móviles, memorias USB, etc.

7.3 ENCENDIDO DE LA BIOCHIMENEA

- Compruebe que durante la instalación de la biochimenea en su lugar de funcionamiento, el cable de alimentación 9 esté conectado a la red eléctrica y la palanca del interruptor automático 10 esté en la posición «ON».
- Abra el techo solar del panel de control 2 presionando en su parte trasera.
- Se recomienda no cerrar el techo solar, ya que puede calentarse mucho durante el funcionamiento y el acceso al panel de control será difícil si el techo solar está cerrado.
- Pulse el botón de alimentación de la biochimenea «ON/OFF» hasta que se bloquee. La luz indicadora en el botón debe encenderse. La tensión de alimentación se suministra a los dispositivos internos de la biochimenea.
- El módulo de control electrónico de la biochimenea inicia el modo de autocomprobación. Todos los LED del panel de control deben encenderse en 1 segundo.

Indicación «AUTOCONTROL»

arde	arde	arde	arde

- Después del final del modo de autocomprobación, todos los LED, excepto el amarillo, deberían apagarse. Biochimenea entra en un estado bloqueado.

Indicación «CHIMENEA BLOQUEADA»

			
x	x	x	arde

Nota:

En adelante, el símbolo «X» significa cualquier estado. El símbolo «-» - el indicador está apagado. En modo bloqueo, es imposible encender la biochimenea. Al pulsar brevemente cualquiera de los botones del panel de control o del mando a distancia, se reproduce el mensaje de voz «CHIMENEA BLOQUEADA».

7.4 DESBLOQUEO DE LA BIOCHIMENEA

Después de encender la chimenea, así como después del final de otros modos descritos a continuación, ingresa automáticamente al modo de bloqueo.

Debe desbloquearse para su posterior puesta en marcha.

Para hacer esto, presione el botón «START/STOP» en el panel frontal o en el control remoto y manténgalo presionado durante al menos 4 segundos.

Biochimenea reproduce el mensaje de voz «CHIMENEA DESBLOQUEADA». En este caso, el LED amarillo debería apagarse.

Indicación «CHIMENEA DESBLOQUEADA»

			
x	x	x	-

Nota:

La apariencia del control remoto y la ubicación de su panel de control se dan en el párrafo 8.

7.5 LLENADO DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE

Solo se permite llenar el tanque de combustible después de que la biochimenea haya sido reinstalada en el lugar de uso.

Si no hay combustible en el tanque, o su nivel cae por debajo del valor límite durante el funcionamiento, se enciende la siguiente indicación y se resalta el mensaje de voz «EL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE ESTA VACÍO». Al mismo tiempo, queda una cierta cantidad de combustible en el tanque, que es necesario para el funcionamiento de la biochimenea.

Índice «EL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE ESTA VACÍO»

			
x	x	x	-

Esto significa que el tanque de combustible debe llenarse con combustible.

Nota:

1. Al encender la biochimenea por primera vez, el tanque de combustible está vacío.
2. Si se recibe este mensaje después de que el combustible se quema durante el funcionamiento, entonces queda una cierta cantidad mínima de combustible en el tanque de combustible, que es necesaria para el funcionamiento seguro de la biochimenea.
3. Después de las inspecciones en la planta de fabricación y antes del envío, en algunas partes de la biochimenea pueden quedar ligeros residuos de combustible que no afectan el rendimiento y la seguridad de la biochimenea. Su presencia no se considera un defecto.

La escotilla del depósito de combustible está por defecto en un estado cerrado y bloqueado, lo que hace imposible repostar la biochimenea cuando no se cumplen las condiciones para un repostaje seguro. Si la biochimenea está bloqueada, primero debe desbloquearla de acuerdo con la cláusula 7.4.

Para desbloquear y abrir la tapa del tanque de combustible, debe:

- Presione brevemente el botón «+» en el panel frontal, o el botón «+/A» en el control remoto.
- La tapa del depósito de combustible se desbloquea durante 15 segundos, lo que provoca un clic característico del mecanismo de bloqueo y se reproduce el mensaje de voz «ESCOTILLA DE CARGA DESBLOQUEADA».
- Abra la puerta del tanque de combustible presionando en la parte trasera de la puerta. Se reproduce el mensaje de voz «ESCOTILLA DE REPOSTAJE ABIERTA».
- Inserte el embudo suministrado en el puerto de llenado del tanque. Llene el depósito de combustible con bioetanol en la cantidad que no exceda la especificada en el párrafo 3 (columna «Volumen de llenado del depósito de combustible, litros»).

A medida que se llena el tanque de combustible, se reproducen los siguientes mensajes de voz e indicaciones LED:

- Cuando se alcanza el nivel mínimo de combustible en el tanque - “NIVEL MÍNIMO DE COMBUSTIBLE. CONTINUAR CARGANDO»

Indicación «NIVEL MÍNIMO DE COMBUSTIBLE»

			
-	parpadea	-	x

- Al llegar al llenado total del tanque - «TANQUE LLENO. CARGA COMPLETADA».

Es necesario detener la carga de combustible.

Indicación «TANQUE LLENO»

			
-	parpadea	parpadea	x

¡ATENCIÓN! No se recomienda agregar combustible al tanque después de este mensaje.

- En caso de sobrellenar el tanque con combustible - “El tanque está desbordado. ¡VACÍE COMBUSTIBLE!»

Indicación «El tanque está desbordado»

			
parpadea	arde	arde	x

Esto significa que el nivel de combustible en el tanque está por encima del valor límite (emergencia).

En este caso no es posible encender la biochimenea. Para continuar con el funcionamiento normal, bombee parte del combustible por el puerto de llenado del tanque con una perilla de goma hasta que aparezca el mensaje sonoro «TANQUE LLENO. CARGADO COMPLETADO». En este caso, la indicación debe corresponder al estado “TANQUE LLENO”.

- Cierre la tapa del depósito hasta el tope. En este caso, debe escucharse un clic del mecanismo de bloqueo. Si la tapa del depósito de combustible no está cerrada, cada 2 minutos suena un aviso de voz: «CIERRE LA PUERTA DE COMBUSTIBLE»
- No es posible iniciar el funcionamiento de la biochimenea con la trampilla abierta.
- Biofireplace ingresa al modo listo para funcionar y reproduce el mensaje de voz «CHIMENEA LISTA PARA TRABAJAR».

Indicación «CHIMENEA LISTA PARA TRABAJAR»

			
-	-	arde	x

¡ATENCIÓN! Evite derramar bioetanol durante el repostaje. Si se ha derramado combustible sobre la superficie de la biochimenea, se debe limpiar a fondo con una toalla de papel. Antes de encender la biochimenea, espere hasta que el combustible restante se haya secado por completo.

7.6 INICIO DE TRABAJO

La biochimenea se puede poner en funcionamiento desde el estado desbloqueado según la cláusula 7.4 y después del mensaje de voz “CHIMENEA LISTA PARA TRABAJAR” según la cláusula 7.5.

Presione brevemente el botón «START/STOP» en el panel frontal o en el control remoto.

La biochimenea reproduce el mensaje de voz «INICIO DE TRABAJO».

Indicación «INICIO DE TRABAJO»

			
-	-	parpadea	x

El dispositivo activa el algoritmo para encender la llama. Después de precalentar el combustible, el encendedor se enciende, se instala dentro de la boquilla o junto a ella. Se reproduce el mensaje de voz ENCENDIDO DE LA LLAMA».

Indicación «ENCENDIDO DE LA LLAMA»

			
-	arde	parpadea	

Después de 1,5-7 minutos, deberían aparecer las primeras llamas (principalmente en el centro de la boquilla). El tiempo de detección depende del nivel de combustible en el tanque, la temperatura ambiente y otros objetos. Para recoger la ignición de los vapores de combustible, se recomienda no llenar el tanque lleno. Cuanto menos combustible hay en el tanque, más rápido se produce el encendido. Si la habitación está fría, el incendio provocado será más largo, pero no debe exceder los 20 minutos.

Gradualmente, la llama comenzará a extenderse a toda la longitud de la boquilla.

ATENCIÓN:

1. Se toma como inicio el nivel 1 ó 2 de llama, según el modelo de biochimenea.
2. Durante el encendido de la llama y el funcionamiento de la biochimenea, puede haber olores de vapores de combustible, sonidos de vapores saliendo del quemador, hirviendo de combustible en el evaporador, sonido de rotación de los ventiladores incorporados, movimiento mecánico de la boquilla durante la expansión, lo cual no es un defecto en el funcionamiento de la biochimenea.
3. Al inicio del encendido, la llama puede ser superior al valor de inicio configurado durante algunos minutos y corresponder al nivel 4, o ligeramente superior. A medida que se calientan partes de la biochimenea, la altura de la llama vuelve al valor inicial establecido.
4. Durante el funcionamiento de la biochimenea, la llama puede tener una gran altura, simulando la quema de un fuego, mientras que, en general, la altura de la llama corresponde al nivel especificado.

Después del encendido exitoso de la llama y en ausencia de errores, seguirá el mensaje de voz «EN FUNCIONAMIENTO»

Indicación «EN FUNCIONAMIENTO»

			
-	-	-	-

Después de eso, puede configurar un nivel de llama diferente, cambiar al nivel «favorito» o memorizar el nivel de llama actual como favorito de acuerdo con la cláusula 7.8

¡ATENCIÓN!

1. El encendedor se calienta mucho durante el funcionamiento. Está prohibido tocarlo durante el funcionamiento de la biochimenea. Esto puede resultar en quemaduras graves.
2. El proceso de encendido no comenzará si la tapa del tanque de combustible no está cerrada, o si el sistema de control ha detectado combustible derramado dentro de la chimenea en el área del orificio de llenado de combustible.

7.7 AJUSTE DEL NIVEL DE LLAMA

La altura de la llama se puede configurar presionando brevemente los botones «+» («AUMENTAR») y «-» («DISMINUIR») en el panel frontal o en el control remoto.

La biochimenea tiene 4 niveles condicionales de altura de llama establecidos secuencialmente. Cada vez que presione el botón correspondiente en el panel frontal o mando a distancia, seguirá un mensaje de voz correspondiente al nivel de llama configurado "NIVEL DE LLAMA UNO/DOS/TRES/CUATRO". Además, el nivel de llama establecido se duplicará mediante la indicación LED.

Indicación «NIVEL DE LLAMA»

			
			Parpadea 1-4 veces

Una vez que se ha cambiado el nivel de llama, debe esperar un poco antes de cambiar a otro nivel. Esto es necesario para que las transiciones entre niveles sean más seguras, ya que lleva tiempo establecer los modos de funcionamiento de cada nivel. El nivel de llama establecido se alcanza en unos pocos minutos.

Después de alcanzar los modos requeridos para un nivel dado y la estabilización de la altura de la llama, aparecerá una indicación en el panel de control correspondiente al estado «EN FUNCIONAMIENTO».

Indicación «EN FUNCIONAMIENTO»

			
-	-	-	

7.8 NIVEL DE LLAMA FAVORITO

Esta función le permite recordar su altura de llama favorita y luego cambiar inmediatamente a ella, evitando transiciones sucesivas de un nivel a otro. El uso de esta función solo es posible después del mensaje de voz «EN FUNCIONAMIENTO».

Para memorizar su nivel de llama favorito, primero configúrelo de acuerdo con el párrafo 7.7 y luego presione el botón "♥/C" durante más de 2 segundos. Se reproduce el mensaje de voz «GUARDAR NIVEL DE LLAMA».

Se recomienda memorizar su nivel de llama favorito no antes de (5-7) minutos después de que se haya establecido este nivel, ya que al cambiar de un nivel a otro, el nivel de llama tarda en estabilizarse. Para cambiar a su nivel favorito, presione brevemente el botón «♥/C». Se reproduce el mensaje de voz «NIVEL DE LLAMA FAVORITO».

Nota:

El valor predeterminado de fábrica es el nivel de favoritos 2.

7.9 EXTINCIÓN DE INCENDIOS

Para apagar el fuego y detener el funcionamiento de la biochimenea, presione brevemente el botón «START/STOP» en el panel frontal o en el control remoto. Seguirá el mensaje de voz «APAGAR LA CHIMENEA». El panel de control mostrará:

Indicación «PARAR EL FUNCIONAMIENTO»

			
-	arde	arde	arde

La biochimenea inicia el algoritmo y apaga la llama durante varios minutos, luego de lo cual cambia al modo de enfriamiento.

Una vez que las distintas partes del biochimenea se han enfriado y han alcanzado temperaturas seguras para la siguiente puesta en marcha, suena el mensaje de voz «CHIMENEA BLOQUEADA».

7.10 BLOQUEO DE LA BIOCHIMENEA

A partir del momento en que se enciende la chimenea, se puede bloquear. El modo de bloqueo se proporciona para proteger contra la presión accidental del panel de control, así como para evitar que los niños enciendan la biochimenea.

ATENCIÓN: Cuando la biochimenea se enciende de acuerdo con la cláusula 7.3, automáticamente cambia al modo de bloqueo.

Es posible bloquear la biochimenea a la fuerza. Para ello, mantenga presionada (más de 4 s) el botón «START/STOP» en el panel frontal o en el control remoto. Si la chimenea está bloqueada, sonará el mensaje de voz «CHIMENEA BLOQUEADA» y el panel de control mostrará:

Indicación «CHIMENEA BLOQUEADA»

			
-	-	-	arde

La biochimenea se puede desbloquear de acuerdo con la cláusula 7.4.

7.11 APAGADO ALEATORIO

Si durante el funcionamiento de la biochimenea hubo un corte de energía, o si presionó accidentalmente el botón «ON / OFF» en el panel de control, la chimenea se apagará y la llama se apagará en unos minutos. Tan pronto como se restablezca la fuente de alimentación, puede volver a encender la chimenea de acuerdo con la secuencia descrita anteriormente.

7.12 APAGADO TOTAL

El apagado completo de la biochimenea solo es posible desde el panel de control. No es posible apagar el dispositivo por completo con el control remoto.

Para desconectar la biochimenea de la red eléctrica, es necesario pulsar y soltar el botón «ON/OFF» del panel de control. La indicación luminosa del botón debe apagarse, lo que indica que la biochimenea se ha desconectado de la red eléctrica.

ATENCIÓN:

1. En caso de largas pausas en el trabajo, no deje la biochimenea conectada a la red eléctrica.
2. La desconexión completa de la biochimenea de la red eléctrica solo se permite después de que la llama se haya extinguido por completo de acuerdo con la cláusula 7.9. o ha surgido una situación peligrosa, por ejemplo, la chimenea ha dejado de responder a los controles durante el funcionamiento, la altura de la llama es demasiado alta, etc.

7.13 MUDO MENSAJES DE AUDIO

La desactivación de los mensajes de sonido solo es posible en el estado desbloqueado de la biochimenea.

Para ello, mantenga pulsado el botón “-/B” durante más de 2 segundos. Debe sonar el mensaje de voz «SONIDO MUDO».

Para activar los mensajes de voz, mantenga presionado el botón “-/B” durante más de 2 segundos. Debería sonar el mensaje de voz «SONIDO ENCENDIDO».

8 MANDO A DISTANCIA



Botones	Descripción
	Iniciar/detener la biochimenea - pulsación corta. Bloqueo/desbloqueo de la chimenea - pulsación larga durante más de 4 s.
	Aumento del nivel de llama - pulsación corta. Desbloquear la tapa del depósito de combustible - pulsación corta.
	Disminución del nivel de llama - pulsación corta. Encender/apagar el sonido - pulsación larga 2 segundos
	Vaya a su nivel de llama favorito: presione brevemente. Guardar el nivel de llama actual (1-4) como favorito: mantenga presionado durante más de 2 segundos.

9 INDICACIÓN DE MODOS DE FUNCIONAMIENTO Y ERROR

Estado de LED				Mensajes de voz	Descripción de la situación y acciones necesarias
					
x	x	x	Arde	«Chimenea bloqueada»	Es posible desbloquear la biochimenea.
-	-	Arde		«Chimenea lista para trabajar»	Es posible encender una biochimenea en el trabajo.
-	-	Parpadea		"Inicio del trabajo"	Comienza el algoritmo de encendido de la llama. Espera a que aparezca la llama.
-	Arde	Parpadea		«Encendido de la llama»	Se ha alcanzado la temperatura de combustible requerida y se ha encendido el encendedor. Espera a que aparezca la llama.
-	-	-		«En funcionamiento»	Logró una combustión estable y controlada de la llama para el nivel inicial. Es posible configurar un nivel de llama diferente.
-	Arde	Arde		«Apagar la chimenea»	Se ha puesto en marcha el algoritmo de extinción de la llama y enfriamiento de la biochimenea. Espere a que las llamas se apaguen.
x	x	x		«Trampilla de llenado abierta»	Mensaje de advertencia. Cuando haya terminado de repostar, cierre la compuerta de repostaje.
-	Parpadea	Parpadea		«El tanque está lleno. Cargado completado» *	El nivel de combustible ha alcanzado su valor máximo. Deja de llenar el tanque.
Parpadea	Parpadea	Parpadea		«Fallo del sistema interno» *	Detenga la operación. Apague completamente la biochimenea. de acuerdo con la cláusula 7.12. Póngase en contacto con el centro de servicio.
Arde	-	Parpadea		«El depósito de combustible está vacío»	El depósito de combustible está vacío o el nivel de combustible en el depósito ha caído por debajo del nivel mínimo. Llene el tanque de combustible con combustible. de acuerdo con la cláusula 7.5

				Mensajes de voz	Descripción de la situación y acciones necesarias
Parpadea	-	-		«Sobrecalentamiento de la boquilla»	Espere a que la biochimenea se apague y se enfríe. Desbloquearlo según la cláusula 7.4 Luego elimine el error presionando brevemente el botón START/STOP. Se reproduce el mensaje de voz «ERROR REPARADO». Si el error se repite, comuníquese con el centro de servicio.
Parpadea	Arde	-		«Sobrecalentamiento del tanque de combustible»	
Parpadea	Parpadea	-		«Sobrecalentamiento del evaporador»	
Arde	Parpadea	Arde		«Error de encendido de llama»*	
Arde	Arde	Parpadea		«Error del calentador del evaporador»*	
Arde	-	Arde		«Rotura de llamas»	
Arde	-	-		«Baja temperatura de la chimenea»	La temperatura ambiente es demasiado baja. El tanque se ha enfriado a una temperatura inferior a la permitida para el funcionamiento. Espere a que la biochimenea se caliente.
Parpadea	Arde	Arde		El tanque está lleno. Seleccionar combustible.*	Bombear el exceso de combustible por el orificio de llenado con una pera de goma hasta que escuche el mensaje sonoro «El tanque está lleno. Repostaje completado»
Parpadea	Parpadea	Arde		«Escotilla de gas abierta en el momento equivocado»*	Es posible que la escotilla de repostaje no se haya cerrado por completo. La biochimenea inicia el algoritmo para extinguir la llama y apagarla. Cierre la puerta del tanque de combustible.
			Parpadea 1-4 veces	«Llama Nivel 1» «Llama Nivel 2» «Llama Nivel 3» «Llama Nivel 4»	La biochimenea cambia el nivel de la llama de acuerdo con el valor establecido.
Parpadea	Arde	Parpadea		«Nivel de CO2 superado»	Ventile la habitación, abra las ventanas o la puerta de la habitación. Ajuste el nivel de llama a 1 o apague la biochimenea.
Arde	Arde	Arde		«Chimenea cambiada a modo económico»	Se ha excedido la temperatura de las partes internas de la biochimenea, o el nivel de CO2 en la habitación. Biochimenea establece automáticamente el nivel de llama 1.
Parpadea	-	Parpadea		«¡Atención! Fuga de combustible»*	El combustible entró en los elementos internos de la biochimenea. Limpie completamente el combustible derramado de las superficies externas de la biochimenea. Deje abiertas las puertas del tanque de combustible y los paneles de control durante al menos 1 hora para permitir que el combustible se evapore. Si el mensaje apareció cuando no hubo derrame de combustible externo en la biochimenea, entonces es posible que haya una fuga interna de combustible. No se permite el funcionamiento posterior de la biochimenea. Póngase en contacto con el centro de servicio.
x	x	x	x	«Falla del sensor de temperatura del tanque»	Fallo del sistema de control de la biochimenea. Detenga la operación adicional. Apague completamente la biochimenea. de acuerdo con la cláusula 7.12. Póngase en contacto con el centro de servicio.
x	x	x	x	«Falla del sensor de temperatura de la boquilla»	
x	x	x	x	«Fallo del sensor de temperatura del evaporador»	

Notas: 1. Signo "-" - el indicador está apagado. Signo "X" - cualquier estado. 2. * - Repetido 3 veces.

La biochimenea durante el funcionamiento produce una llama abierta, que es una fuente de peligro potencial. Para garantizar el funcionamiento eficiente y seguro de la biochimenea, así como para mantener los términos del servicio de garantía, se deben observar las siguientes precauciones de seguridad.

ESTÁ PROHIBIDO:

- 🔥 Operar la biochimenea para niños y extraños.
- 🔥 Opere la biochimenea bajo la influencia de alcohol o drogas.
- 🔥 Dejar la biochimenea desatendida en estado de encendido o apagado.
- 🔥 Exponer la biochimenea a las influencias climáticas externas. La biochimenea está diseñada para usarse solo en interiores, que están equipadas con ventilación de suministro y extracción, lo que proporciona un intercambio completo de aire en la habitación durante no más de 1 hora.
- 🔥 Instale la biochimenea en habitaciones donde pueda producirse una situación explosiva debido a la presencia de vapores de pintura, líquidos inflamables, polvo conductor, etc. en la atmósfera, por ejemplo, durante o después de reparaciones.
- 🔥 Instale la biochimenea en habitaciones con fuertes corrientes de aire, así como cerca de ventiladores, salidas de aire acondicionado, etc. Esto conduce a una llama desigual o a su descomposición, como resultado de lo cual es posible una mayor liberación de vapores de biocombustible calentado en el espacio circundante.
- 🔥 Instale la biochimenea cerca de objetos inflamables (incluyendo muebles), así como cortinas, etc. a menos de 1 m de ellos (teniendo en cuenta su desviación máxima por apertura, giro o calado).
- 🔥 Coloque materiales combustibles o ropa directamente sobre la chimenea o a una distancia inferior a 1 m.
- 🔥 Forzar y obstaculizar el libre acceso a la biochimenea.
- 🔥 Coloque artículos sensibles al calor sobre la chimenea. Esto puede dañarlos y acortar su vida útil. El fabricante no se responsabiliza por artículos que hayan sido dañados como resultado de la exposición a temperaturas elevadas.
- 🔥 Coloque objetos extraños como troncos decorativos, piedras, etc. dentro y sobre la chimenea, ya que esto puede causar hollín, humo, fuego descontrolado o daños a la chimenea.
- 🔥 Instale una biochimenea cerca de fuentes de humedad.
- 🔥 Fumar mientras se recarga la biochimenea, ya que el bioetanol es un líquido inflamable, inflamable, que puede provocar un incendio.
- 🔥 Consumir (beber) biocombustibles.
- 🔥 No llene combustible en el orificio de llenado.

- ❖ Vierta combustible en una boquilla de biochimenea encendida o caliente. Si lo hace, puede provocar un incendio descontrolado y causar incendios, quemaduras y la muerte.
- ❖ Reabastezca la biochimenea mientras se quema.
- ❖ Calentar biocombustible.
- ❖ Encienda la biochimenea si el biocombustible se ha desbordado por el orificio de llenado.
- ❖ Encienda el combustible en el puerto de llenado, esto puede provocar un incendio.
- ❖ Cubra una biochimenea encendida, esto puede provocar un incendio.
- ❖ Use un fuego abierto cerca de la biochimenea (un fósforo encendido, un encendedor, un cigarrillo u otro dispositivo incendiario).
- ❖ Avivar el fuego o encienda la llama a la fuerza con encendedores externos (encendedores, fósforos, etc.).
- ❖ Forzar la apertura de una puerta del tanque de combustible bloqueada.
- ❖ Mezclar bioetanol con otros combustibles.
- ❖ Utilizar el combustible para fines distintos a los previstos.
- ❖ Cierre las aberturas de ventilación ubicadas en la chimenea.
- ❖ Mantenga a los niños, las mascotas y los transeúntes cerca de la biochimenea y el biocombustible.
- ❖ Deje una biochimenea en funcionamiento desatendida por adultos hasta que la llama se haya extinguido por completo al final del trabajo y se haya enfriado por completo.
- ❖ Mueva la biochimenea en estado encendido, en llamas o con el depósito lleno. La chimenea solo se puede mover después de que el combustible se haya consumido por completo en ella, desconectada de la red eléctrica, todos sus elementos se hayan enfriado y en posición horizontal, ya que queda una cierta cantidad mínima de combustible en el tanque de la biochimenea.
- ❖ Aplicar fuerza al pirómano.
- ❖ Inclínese directamente sobre la boquilla cuando la biochimenea esté funcionando.
- ❖ Hacer reemplazo y reparación independiente de las partes estructurales de la biochimenea. La reparación de la biochimenea debe ser realizada por personal especialmente capacitado y con el permiso correspondiente para realizar este tipo de trabajos, en talleres de garantía y centros de servicio.

¡ATENCIÓN!

- ❖ No proceda con la operación e instalación de la biochimenea sin leer este manual de instrucciones.
- ❖ La biochimenea funciona desde la red eléctrica. Siga las normas generales de seguridad para el manejo de la electricidad en el hogar. El incumplimiento de estas pautas puede resultar en una descarga eléctrica.
- ❖ Es necesario utilizar bioetanol certificado como combustible que cumpla con los requisitos de DSTU 7166:2010. No use combustible de baja calidad.
- ❖ No está permitido el uso de combustibles con diversas impurezas, fragancias, aceites esenciales y colorantes.
- ❖ Evite que el combustible entre en la superficie y dentro de la chimenea. Esto podría dañarlo y provocar un incendio. Si se derrama combustible, límpielo con una toalla de papel y espere hasta que se haya evaporado por completo antes de encenderlo.

- 🔥 Algunos elementos de la chimenea se calientan mucho (panel frontal, vidrio, boquilla, escotillas). No los toque para evitar quemaduras o daños en la chimenea.
- 🔥 Durante el funcionamiento de la biochimenea, se puede sentir un olor característico a biocombustible debido a su evaporación y combustión, lo cual no es un defecto de la biochimenea.
- 🔥 Es necesario instalar la biochimenea únicamente sobre una superficie plana y horizontal.
- 🔥 La colocación de la biochimenea sobre una superficie inclinada puede provocar que se altere su funcionamiento normal, llama irregular, etc.
- 🔥 Evite el contacto directo del bioetanol con los ojos y la piel. Si el bioetanol entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con abundante agua tibia.
- 🔥 Es necesario almacenar el bioetanol en un lugar seguro fuera del alcance de los niños, preferiblemente en cajas metálicas.
- 🔥 Debe haber un extintor de dióxido de carbono o polvo en la habitación contigua a la biochimenea.
- 🔥 La biochimenea no está diseñada para un funcionamiento continuo.

11

MANTENIMIENTO

Antes de proceder con el mantenimiento de la biochimenea, apáguela de acuerdo con la cláusula 7.12. Espere hasta que la temperatura de la biochimenea sea igual a la temperatura ambiente.

Para mantener la chimenea en un nivel operativo adecuado, observe las siguientes reglas de mantenimiento:

- Para limpiar las superficies de la biochimenea, use limpiadores no abrasivos, alcohol y otras soluciones a base de alcohol que no provoquen grietas ni rayones.
- Utilice un paño suave (sin pelusa) o una toalla de papel.
- Al comprar y utilizar productos de limpieza, asegúrese de que sean respetuosos con el medio ambiente y cumplan con las recomendaciones del fabricante.
- Está prohibido limpiar las partes internas y superficies de la biochimenea.
- Al limpiar la boquilla, evite golpes mecánicos y no toque el encendedor, ya que es un elemento frágil y puede dañarse fácilmente, y la grasa adherida de las manos o los productos de limpieza pueden emitir un olor desagradable al calentarse.
- Las partes de vidrio y metal de la chimenea pueden cambiar ligeramente el color original. Esto se considera desgaste normal y no es un defecto.

Las Biochimeneas TM Gloss Fire no requieren chimenea. La biochimenea se puede utilizar en cualquier habitación que tenga un volumen suficiente de acuerdo con el punto 3 de la tabla, donde se proporcione el suministro y la ventilación de escape necesarios y las condiciones de funcionamiento especificadas en este manual. La ausencia de chimenea hace que todo el calor generado por la biochimenea se quede en el interior.

El combustible para biochimeneas está hecho de materias primas vegetales. Cuando se quema, se libera dióxido de carbono y vapor de agua. Es sin humo y respetuoso con el medio ambiente. Para excluir los humos nocivos, el hollín y la aparición de gases asfixiantes, es necesario utilizar solo biocombustibles certificados especialmente purificados.

El combustible debe almacenarse en un recipiente hermético, preferiblemente en cajas metálicas u otras no combustibles, lejos de fuentes de ignición, en un lugar seguro fuera del alcance de niños, animales y personas no autorizadas.

Se permite el transporte de chimeneas en su embalaje original por carretera, ferrocarril, agua y aire, en vehículos cubiertos, sujeto a los requisitos de los documentos normativos que se aplican a este tipo de transporte.

Las condiciones de almacenamiento en términos de exposición a factores climáticos deben cumplir con el grupo 1 (L) de acuerdo con GOST 15150.

El período de garantía de funcionamiento es de 36 meses a partir de la fecha de venta de la biochimenea al usuario final.

El fabricante garantiza la conformidad de la biochimenea con los requisitos de las especificaciones técnicas, sujeto a las reglas de uso, transporte, almacenamiento, instalación y operación.

La garantía cubre todos los defectos causados por el fabricante.

La garantía no cubre defectos resultantes de:

- violaciones de almacenamiento, instalación, operación y mantenimiento de la biochimenea;
- operaciones de transporte y manipulación inadecuadas;
- la presencia de daños mecánicos, como abolladuras, grietas, raspaduras, astillas, etc.;
- la presencia de rastros de alteración y cambios de diseño realizados por el usuario o por terceros;
- uso del producto para otros fines;
- la presencia de rastros de exposición a sustancias agresivas a los materiales de la biochimenea;
- la presencia de daños resultantes del uso de limpiadores abrasivos.
- la presencia de defectos resultantes del uso de bioetanol de baja calidad.
- la presencia de daños causados por incendios, desastres naturales, fuerza mayor

15

TÉRMINOS DEL SERVICIO DE GARANTÍA

Las reclamaciones sobre la calidad de los productos se pueden realizar durante el período de garantía.

Los productos defectuosos y averiados se reparan o cambian por otros nuevos durante el período de garantía. La decisión de reemplazar o reparar el producto la toma el centro de servicio. El producto reemplazado o sus partes obtenidas como resultado de la reparación pasan a ser propiedad del centro de servicio.

Los costes asociados al transporte de un producto defectuoso durante el período de garantía no se reembolsan al Comprador.

Si la reclamación es infundada, los gastos de diagnóstico y prueba del producto corren a cargo del Comprador.

Los productos se aceptan para la reparación en garantía (así como para la devolución) completamente completos y en su embalaje original.

16

ELIMINACIÓN

La biochimenea consta de partes que están hechas de acero, aluminio, plástico y electrónica. Siga las normas de reciclaje de materias primas cuando las deseche.

Donde:

- Las piezas y componentes eléctricos deben eliminarse por separado de otros residuos domésticos.
- Los contenedores de biocombustible Bionlove vacíos deben colocarse en contenedores de plástico para desechos.

CONTENIDO

1 Objeto y alcance	4
2. Alcance de la entrega	4
3. Especificaciones técnicas	5
3.1. Características eléctricas	5
3.2. Condiciones de uso	6
4. Dimensiones	6
5. Esquema de instalación	7
6. Requisitos para la instalación de una biochimenea	7
7. Instrucciones de uso	15
7.1. Esquema de biochimenea	15
7.2. Controles e indicación	16
7.3. Encendido de la biochimenea	16
7.4. Desbloqueo de la biochimenea	17
7.5. Llenado del tanque de combustible	17
7.6. Inicio de trabajo	19
7.7. Ajuste del nivel de llama	21
7.8. Nivel de llama favorito	21
7.9. Extinción de incendios	22
7.10. Bloqueo de la biochimenea	22
7.11. Apagado aleatorio	22
7.12. Apagado total	23
7.13. Mudo mensajes de audio	23
8. Mando a distancia	23
9. Indicación de modos de funcionamiento y error	24
10. Requisitos de seguridad	26
11. Mantenimiento	28
12. Interacción con el medio ambiente	29
13. Condiciones de transporte y almacenamiento	29
14. Garantía	29
15. Términos del servicio de garantía	30
16. Eliminación	30



Kharkiv, oficina principal st. Klochkóvskaya 111-A
www.glossfire.com.ua, glossfire1@gmail.com
teléfono 066 929 05 14, tel. 098 067 99 13